

EMENDI 001-037

mill-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

Rapport**Miroslavs Mitrofanovs****A8-0140/2018**

Linji gwida għal-linji politiċi dwar l-impjiegi tal-Istati Membri

Proposta għal deċiżjoni (COM(2017)0677 – C8-0424/2017 – 2017/0305(NLE))

Emenda 1**Proposta għal deċiżjoni****Premessa 1***Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom ***jahdmu biex tiġi żviluppata*** strategija koordinata għall-impjiegi u b'mod partikolari biex ***tiġi promossa forza tax-xogħol b'hiliet, imharrġa u adattabbli u swieq tax-xogħol li jwieġbu għat-tibdil ekonomiku*** bil-ħsieb li jintlaħqu l-oġġettivi ta' livell massimu ta' impjiegi u l-progress soċjali stabbiliti fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jqisu l-prattiki nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-manigment u tal-ħaddiema, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

Emenda

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom ***jiżviluppaw u jwasslu*** strategija koordinata ***effettiva*** għall-impjiegi u b'mod partikolari biex ***jiġu promossi swieq tax-xogħol inklużivi li jwieġbu għar-realtajiet u t-tibdil ekonomiku, soċjali u ambjentali, b'forza tax-xogħol b'hiliet, imharrġa u adattabbli u li jissalvagwardjaw il-benessri tal-ħaddiema kollha***, bil-ħsieb li jintlaħqu l-oġġettivi ta' ***ekonomija soċjali tas-suq***, livell massimu ta' impjiegi u l-progress soċjali ***kif*** stabbiliti fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jqisu l-prattiki nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-manigment u tal-ħaddiema, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

Emenda 2

Proposta ghal deċiżjoni

Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) L-Unjoni **qiegħda biex tiġġieled l-esklużjoni** soċjali u **d-diskriminazzjoni u biex** tippromwovi l-gustizzja **soċjali** u l-protezzjoni, kif ukoll l-ugwaljanza bejn l-irġiel u **n-nisa**. Meta tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tieħu kont ta' rekwiziti marbuta mal-promozzjoni ta' livell għoli ta' impjiegi, il-garanzija ta' protezzjoni soċjali adegwata, il-ġlieda kontra l-faqar u l-esklużjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

Emenda

(2) L-Unjoni **għandha tindirizza l-forom kollha ta' faqar, esklużjoni** soċjali u **diskriminazzjoni fl-oqsma kollha tal-hajja, u** tippromwovi l-gustizzja u l-protezzjoni **soċjali**, kif ukoll l-ugwaljanza bejn **in-nisa u** l-irġiel. **Jenhtieg li dan l-objettiv ġenerali jiġi mhaddan permezz ta' atti legali u politiki tal-Unjoni f'oqsma oħra**. Meta tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tieħu kont ta' rekwiziti marbuta mal-promozzjoni ta' livell għoli ta' impjiegi, il-garanzija ta' protezzjoni soċjali adegwata, il-ġlieda kontra l-faqar u l-esklużjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ. **L-Unjoni għandha tippromwovi parteċipazzjoni attiva taċ-ċittadini kollha fil-hajja ekonomika, soċjali u kulturali.**

Emenda 3

Proposta ghal deċiżjoni

Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) F'konformità mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), l-Unjoni żviluppata u implimentat strumenti għall-koordinazzjoni ta' politika għall-politiki fiskali, makroekonomiċi u strutturali. Bħala parti minn dawn l-istrumenti, dawn il-Linji Gwida għall-Politiki dwar l-Impjiegi tal-Istati Membri, flimkien mal-Linji Gwida Ġenerali dwar il-Politika Ekonomika tal-Istati Membri u tal-Unjoni stipulati fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1184, jiffurmaw il-Linji Gwida Integrati li Jimplimentaw l-Istrateġija Ewropa 2020. Qegħdin hemm biex jiggwidaw l-implimentazzjoni tal-

Emenda

(3) F'konformità mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), l-Unjoni żviluppata u implimentat strumenti għall-koordinazzjoni ta' politika għall-politiki fiskali, makroekonomiċi u strutturali **li għandhom impatt sinjifikanti fuq is-sitwazzjoni soċjali u tal-impjiegi fl-Unjoni, b'effetti potenzjali li jinkludu n-nuqqas ta' sigurtà, il-faqar u l-inugwaljanza**. Bħala parti minn dawn l-istrumenti, dawn il-Linji Gwida għall-Politiki dwar l-Impjiegi tal-Istati Membri, flimkien mal-Linji Gwida Ġenerali dwar il-Politika Ekonomika tal-Istati Membri u tal-Unjoni stipulati fir-Rakkomandazzjoni tal-

politika fl-Istati Membri u fl-Unjoni, u jirriflettu l-interdipendenza bejn l-Istati Membri. Is-sett li jirriżulta ta' politiki u riformi kkoordinati Ewropej u nazzjonali jikkostitwixxu taħlita ta' politika ekonomika u soċjali ġenerali adegwata li għandha tikseb effetti kollaterali pożittivi.

Kunsill (UE) 2015/1184, jiffurmaw il-Linji Gwida Integrati li Jimplimentaw l-Istrategija Ewropa 2020. Qegħdin hemm biex jiggwidaw l-implimentazzjoni tal-politika fl-Istati Membri u fl-Unjoni, u jirriflettu l-interdipendenza bejn l-Istati Membri. Is-sett li jirriżulta ta' politiki u riformi kkoordinati Ewropej u nazzjonali jikkostitwixxu taħlita ta' politika ekonomika u soċjali ġenerali adegwata li għandha tikseb effetti kollaterali pożittivi **ghall-Istati Membri kollha.**

Emenda 4

Proposta għal deċiżjoni Premessa 3a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) Sabiex jiġi żgurat proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet aktar demokratiku fil-kuntest tal-Linji Gwida integrati, li jaffettwaw lin-nies u lis-swieq tax-xogħol madwar l-Unjoni, huwa importanti li l-Kunsill iqis il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew.

Emenda 5

Proposta għal deċiżjoni Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(4) Il-Linji Gwida għall-Politiki dwar l-Impjiegi huma konsistenti mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, il-leġiżlazzjoni eżistenti tal-Unjoni Ewropea u diversi inizjattivi tal-UE, **inkluża rakkomandazzjoni** tal-Kunsill dwar it-twaqqif ta' Garanzija għaż-Żgħażaġh¹, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar l-integrazzjoni tal-persuni li ilhom qiegħda fis-suq tax-xogħol², u r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar Perkorsi ta' Titjib tal-Ħiliet³ u l-proposta għal

(4) Il-Linji Gwida għall-Politiki dwar l-Impjiegi huma konsistenti mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, il-leġiżlazzjoni eżistenti tal-Unjoni Ewropea u diversi inizjattivi tal-UE, **inkluż il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, ir-rakkomandazzjoni** tal-Kunsill dwar it-twaqqif ta' Garanzija għaż-Żgħażaġh¹, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar l-integrazzjoni tal-persuni li ilhom qiegħda fis-suq tax-xogħol², u r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar Perkorsi ta' Titjib tal-

Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar Qafas Ewropew għal Apprendistati ta' Kwalità u Effettivi⁴.

¹ ĠU C 120, 26.4.2013, p. 1–6

² ĠU C 67, 20.2.2016, p. 1.

³ ĠU C 484, 24.12.2016, p. 1.

⁴ COM/2017/0563 *finali* - 2017/0244 (NLE).

Hiliet³ u l-proposta għal Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar Qafas Ewropew għal Apprendistati ta' Kwalità u Effettivi⁴.

¹ ĠU C 120, 26.4.2013, p. 1.

² ĠU C 67, 20.2.2016, p. 1.

³ ĠU C 484, 24.12.2016, p. 1.

⁴ COM/2017/0563 *final* - 2017/0244 (NLE).

Emenda 6

Proposta għal deċiżjoni Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

(5) Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien l-istrumenti differenti f'qafas generali għal sorveljanza multilaterali integrata ta' politiki ekonomiċi, baġitarji, dwar l-impjiegi u l-qasam soċjali u għandu l-għan li jikseb il-miri tal-Ewropa 2020, inklużi dawk li jirrigwardaw l-impjiegi, l-educazzjoni u t-tnaqqis tal-faqar, kif stabbilit fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/707/UE⁵. Mill-2015, is-Semestru Ewropew ġie rinforsat u ssimplifikat kontinwament, b'mod partikolari biex jissahħah il-fokus tiegħu fuq l-impjieg u dak soċjali u biex jiffacilita aktar id-djalogu mal-Istati Membri, is-shab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili.

⁵ ĠU L 308, 24.11.2010, p. 46.

Emenda 7

Proposta għal deċiżjoni

Emenda

(5) Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien l-istrumenti differenti f'qafas generali għal sorveljanza multilaterali integrata ta' politiki ekonomiċi, baġitarji, dwar l-impjiegi u l-qasam soċjali u għandu l-għan li jikseb il-miri tal-Ewropa 2020, inklużi dawk li jirrigwardaw l-impjiegi, l-educazzjoni u t-tnaqqis tal-faqar, kif stabbilit fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/707/UE⁵. Mill-2015, is-Semestru Ewropew ġie rinforsat u ssimplifikat kontinwament, b'mod partikolari biex jissahħah il-fokus tiegħu fuq l-impjieg u dak soċjali u biex jiffacilita aktar id-djalogu mal-Istati Membri, is-shab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili ***filwaqt li fl-istess hin iżomm enfasi qawwija fuq ir-riformi strutturali u l-kompetittività.***

⁵ ĠU L 308, 24.11.2010, p. 46.

Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

(6) L-irkupru tal-Unjoni Ewropea mill-križi ekonomika qed jappoġġa tendenzi pożittivi fis-suq tax-xogħol, iżda għad hemm sfidi u spareġġi importanti fil-prestazzjoni ekonomika u soċjali bejn l-Istati Membri u fi hđanhom. Il-križi enfasizzat l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tax-xogħol. L-isfida ewlenija li qed niffaċċjaw illum hija li niżguraw li l-Unjoni timxi lejn stat ta' tkabbir intelligenti, sostenibbli u inkluziv **u holqien** ta' impjiegi. Dan jirrikjedi politika koordinata u ambizzjuża kemm fil-livell tal-Unjoni kif ukoll fil-livell nazzjonali, f'konformità mat-TFUE u d-dispożizzjonijiet tal-Unjoni dwar il-governanza ekonomika. Billi tikkombina miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, din l-azzjoni ta' politika **jehťieg** li tagħti spinta lill-investment, iġġedded l-impenn għal riformi strutturali b'sekwenza **b'mod xieraq** li jtejbu l-produttività, il-prestazzjoni tat-tkabbir, il-koeżjoni soċjali u r-reżiljenza ekonomika ffaċċati b'xokkijiet u l-eżerċizzju ta' responsabbiltà fiskali, filwaqt li **tiehu kont tal-impatt tagħhom** fuq l-impjiegi u fuq is-soċjetà.

Emenda 8

Proposta għal deċiżjoni

Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni

(7) Riformi fis-suq tax-xogħol, fosthom

Emenda

(6) L-irkupru tal-Unjoni Ewropea mill-križi ekonomika qed jappoġġa tendenzi pożittivi fis-suq tax-xogħol, iżda għad hemm sfidi u spareġġi importanti fil-prestazzjoni ekonomika u soċjali bejn l-Istati Membri u fi hđanhom **peress li t-tkabbir ekonomiku ma jirriżultax awtomatikament frati oghla ta' impjiegi**. Il-križi enfasizzat l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tax-xogħol. L-isfida ewlenija li qed niffaċċjaw illum hija li niżguraw li l-Unjoni timxi lejn stat ta' tkabbir intelligenti, sostenibbli u inkluziv, **akkumpanjata mill-holqien** ta' impjiegi **sostenibbli u ta' kwalità**. Dan jirrikjedi politika koordinata u ambizzjuża kemm fil-livell tal-Unjoni kif ukoll fil-livell nazzjonali, f'konformità mat-TFUE u d-dispożizzjonijiet tal-Unjoni dwar il-governanza ekonomika. Billi tikkombina miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, din l-azzjoni ta' politika **jehťieg** li tagħti spinta lill-investment, **inkluz fl-ekonomija ċirkolari u fl-ekonomija ekoloġika u fir-rigward tal-investment soċjali**, iġġedded l-impenn għal riformi strutturali, b'sekwenza **xierqa, li huma soċjalment u ekonomikament ibbilanċjati**, li jtejbu l-produttività, il-prestazzjoni tat-tkabbir, il-koeżjoni soċjali u r-reżiljenza ekonomika ffaċċati b'xokkijiet u l-eżerċizzju ta' responsabbiltà fiskali, filwaqt li **dawk ir-riformi strutturali jehťieg li jkollhom impatt pożittiv** fuq l-impjiegi u fuq is-soċjetà.

Emenda

(7) Riformi fis-suq tax-xogħol, fosthom

il-mekkaniżmi tal-iffissar tal-pagi nazzjonali, **jehtieġ isegwu** prattiki nazzjonali tad-djalogu soċjali u jippermettu l-opportunità meħtieġa biex jiġu kkunsidrati b'mod ġenerali l-kwistjonijiet soċjoekonomiċi, inklużi titjib fil-kompetittività, **il-holqien** tal-impjiegi, **politiki** dwar it-tagħlim tul il-ħajja u t-taħriġ kif ukoll **dwar id-dhul** reali.

Emenda 9

Proposta għal deċiżjoni Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni

(8) L-Istati Membri u l-Unjoni **jehtieġu** jindirizzaw ukoll il-konsegwenzi soċjali tal-kriżi ekonomika u finanzjarja u jimmiraw li jibnu soċjetà inklużiva li fiha n-nies jingħataw is-setgħa li jantiċipaw u jiġġestixxu l-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u fl-ekonomija, kif deskritt ukoll fir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-inklużjoni attiva ta' nies esklużi mis-suq tax-xogħol⁶. L-inugwaljanza **jenhtieġ tiġi ttrattata, l-aċċess u opportunitajiet** għal kulhadd **jehtieġu** jiġu żgurati filwaqt li l-faqar u l-eskluzjoni soċjali (**inklużi dawk tat-tfal**) **jenhtieġ li jiġnaqqsu**, b'mod partikolari billi jiġi żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u tas-sistemi tal-protezzjoni soċjali u jitnehhew l-ostakoli għall-edukazzjoni u t-taħriġ u l-parteciċipazzjoni fis-suq tax-xogħol. Hekk kif isehħu mudelli ekonomiċi u kummerċjali godda fil-postijiet tax-xogħol tal-UE, ir-relazzjonijiet tax-xogħol qed jinbidlu wkoll. L-Istati Membri jenhtieġ jiżguraw li r-relazzjonijiet godda ta' impjiegi iżommu u jsaħħu l-mudell soċjali tal-Ewropa.

il-mekkaniżmi tal-iffissar tal-pagi nazzjonali, **jenhtieġ li jsegwu** prattiki nazzjonali tad-djalogu soċjali u jippermettu l-opportunità meħtieġa biex jiġu kkunsidrati b'mod ġenerali l-kwistjonijiet soċjoekonomiċi, inklużi titjib **fl-istandards tal-ghajxien, fl-ugwaljanza**, fil-kompetittività, **fil-produttività, fil-holqien** tal-impjiegi **sostenibbli u ta' kwalità, fil-politiki** dwar it-tagħlim tul il-ħajja u t-taħriġ kif ukoll **fid-dhul** reali.

Emenda

(8) L-Istati Membri u l-Unjoni **jenhtieġ li** jindirizzaw ukoll il-konsegwenzi soċjali tal-kriżi ekonomika u finanzjarja u jimmiraw li jibnu soċjetà inklużiva **u soċjalment ġusta** li fiha n-nies jingħataw is-setgħa li jantiċipaw u jiġġestixxu l-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u fl-ekonomija, kif deskritt ukoll fir-rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-inklużjoni attiva ta' nies esklużi mis-suq tax-xogħol⁶. L-inugwaljanza **u d-diskriminazzjoni jenhtieġu li jiġu ttrattati, l-opportunitajiet indaqs** għal kulhadd **jenhtieġ li** jiġu żgurati filwaqt li l-faqar u l-eskluzjoni soċjali (**partikolarment fost it-tfal**) **jenhtieġu li jiġu eradikati**, b'mod partikolari billi jiġi żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u tas-sistemi tal-protezzjoni soċjali **adegwati u effettivi** u jitnehhew l-ostakoli għall-edukazzjoni, t-taħriġ u l-parteciċipazzjoni fis-suq tax-xogħol. Hekk kif isehħu mudelli ekonomiċi u kummerċjali godda fil-postijiet tax-xogħol tal-UE, ir-relazzjonijiet tax-xogħol qed jinbidlu wkoll. L-Istati Membri jenhtieġ **li** jiżguraw li r-relazzjonijiet godda ta' impjiegi iżommu u jsaħħu l-mudell soċjali tal-Ewropa **billi jiżguraw li n-nies f'forom ta' xogħol emergenti jkunu**

koperti u protetti mir-regolamenti tax-xoghol. Jenhtieg li l-Istati Membri jappoggaw il-potenzjal tal-persuni b'dizabilita fil-kontribuzzjoni ghat-tkabbir ekonomiku u l-izvilupp soċjali.

⁶ COM/2008/0639 *finali*

⁶ COM/2008/0639 *final*.

Emenda 10

Proposta ghal deċiżjoni Premessa 8a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(8a) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jenhtieg li johlqu spazji ta' riflessjoni u djalogu bl-appogg tal-organizzazzjonijiet mhux governattivi (NGOs) speċjalizzati u tal-organizzazzjonijiet ta' persuni li jesperjenzaw il-faqar, sabiex jiġi żgurati li dawn il-persuni jistgħu jikkontribwixxu għall-evalwazzjoni tal-politiki li jaffettwawhom.

Emenda 11

Proposta ghal deċiżjoni Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(11) Dawn il-Linji Gwida Integrati **jehtieg** li jsawru l-bażi għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li l-Kunsill **jaf jagħti** lill-Istati Membri, L-Istati Membri **ghandhom** jagħmlu użu sħiħ mill-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħra tal-Unjoni biex irawmu l-impjiegi, l-inklużjoni soċjali, it-tagħlim tul il-ħajja u l-edukazzjoni, u jtejbu l-amministrazzjoni pubblika. Filwaqt li dawn il-Linji Gwida Integrati huma indirizzati lill-Istati Membri u lill-Unjoni, huma **jehtiegu** jiġu implimentati fi sħubija mal-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali kollha,

(11) Dawn il-Linji Gwida Integrati **u l-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jenhtieg** li jsawru l-bażi għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi **mmirati sew**, li l-Kunsill **jindirizza** lill-Istati Membri. L-Istati Membri **jenhtieg li** jagħmlu użu sħiħ mill-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħra tal-Unjoni biex irawmu l-impjiegi, l-inklużjoni soċjali, it-tagħlim tul il-ħajja u l-edukazzjoni, u jtejbu l-amministrazzjoni pubblika. Filwaqt li dawn il-Linji Gwida Integrati huma indirizzati lill-Istati Membri u lill-Unjoni, huma **jenhtiegu li** jiġu implimentati fi

filwaqt li l-parlamenti, kif ukoll is-shab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili jkunu involuti mill-qrib.

shubija mal-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali kollha, filwaqt li l-parlamenti, kif ukoll is-shab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili jkunu involuti mill-qrib.

Emenda 12

Proposta għal deċiżjoni Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni

(12) Il-Kumitat tal-Impjiegi u l-Kumitat tal-Protezzjoni Soċjali **għandhom** jissorveljaw il-mod li bih il-politiki rilevanti jiġu implimentati fid-dawl tal-linji gwida għall-politiki dwar l-impjiegi, f'konformità mal-mandati rispettivi tagħhom ibbażati fuq it-Trattat. Dawn il-kumitati u korpi preparatorji oħra tal-Kunsill involuti fil-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi u soċjali **għandhom** jaħdmu flimkien mill-qrib,

Emenda

(12) Il-Kumitat tal-Impjiegi u l-Kumitat tal-Protezzjoni Soċjali **jenhtieg li** jissorveljaw il-mod li bih il-politiki rilevanti jiġu implimentati fid-dawl tal-linji gwida għall-politiki dwar l-impjiegi, f'konformità mal-mandati rispettivi tagħhom ibbażati fuq it-Trattat. Dawn il-kumitati u korpi preparatorji oħra tal-Kunsill involuti fil-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi u soċjali **jenhtieg li** jaħdmu flimkien mill-qrib **mal-Parlament Ewropew, u b'mod partikolari mal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali tiegħu, bil-għan li jiżguraw responsabbiltà demokratika,**

Emenda 13

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri **jehtieg li jiffaċilitaw il-holqien** ta' impjiegi ta' kwalità, inkluż billi **jitnaqqsu l-ostakoli** li **n-negozji jiffaċċjaw** biex jimpjegaw in-nies, **billi tiġi promossa l-intraprenditorija** u **l-impjieg** indipendenti **u**, b'mod partikolari, billi jiġu sostnuti l-holqien u t-tkabbir ta' intrapriżi mikro u żgħar. L-Istati Membri **jehtieg li** jippromwovu b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

Emenda

L-Istati Membri **għandhom jiffaċilitaw u jinvestu fil-holqien** ta' impjiegi **sostenibbli, aċċessibbli u** ta' kwalità **fil-livelli ta' hiliet, is-setturi tas-suq tax-xogħol u r-reġjuni**, inkluż billi **jiżviluppaw bis-shih il-potenzjal ta' setturi orjentati lejn il-futur, bhall-ekonomija ekoloġika u l-ekonomija ċirkolari, is-settur tal-kura u s-settur diġitali. L-Istati Membri għandhom jippermettu lin-nies jibbilanċjaw ix-xogħol u l-hajja privata, jiżguraw li l-**

*postijiet tax-xogħol ikunu adattati għal persuni b'diżabilità u għal haddiema kbar fl-età, jghinu lin-negozji biex jimpjegaw in-nies, u jippromwovu l-intraprenditorija responsabbli u l-impjegi indipendenti, b'mod partikolari billi jiġu sostnuti l-ħolqien u t-tkabbir ta' intrapriži mikro u żgħar. L-Istati Membri **ghandhom** jippromwovu b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.*

Emenda 14

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri **jehtieġ li** jinkoraġġixxu forom innovattivi ta' xogħol, li jgħolqu opportunitajiet ta' xogħol għal kulhadd b'mod responsabbli.

Emenda

L-Istati Membri **ghandhom** jinkoraġġixxu forom innovattivi ta' xogħol, li jgħolqu opportunitajiet ta' xogħol **ta' kwalità għolja** għal kulhadd b'mod responsabbli, **filwaqt li jqisu l-iżvilupp ta' teknoloġiji godda tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, filwaqt li jiżguraw konformità shiha mad-dritt tal-Unjoni, mal-leġiżlazzjoni nazzjonali u mal-prattiki tax-xogħol kif ukoll mas-sistemi tar-relazzjonijiet industrijali. L-Istati Membri u l-Kummissjoni ghandhom jippromwovu prattiki tajba f'dan il-qasam.**

Emenda 15

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 5 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri ghandhom inaqqsu l-burokrazija sabiex itaffu kull piż żejjed fuq l-intrapriži żgħar u ta' daqs medju, li jikkontribwixxu b'mod sinjifikanti għall-ħolqien tal-impjegi.

Emenda 16

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 5 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Il-piż tat-taxxa **jehtieg li jiġi mbiegħed** mix-xogħol **għal** sorsi oħra ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir u jitqies l-effett ridistributtiv tas-sistema tat-taxxa, filwaqt li jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u nfiq li jsaħħah it-tkabbir.

Emenda 17

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 5 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

F'konformità ma' prattiki nazzjonali u b'rispett lejn l-awtonomija tas-sħab soċjali, l-Istati Membri **jehtieg li** jinkoraġġixxu mekkaniżmi trasparenti u prevedibbli li jiffissaw il-pagi u jippermettu li l-pagi jirrispondu għall-iżviluppi fil-produttività filwaqt li jiżguraw pagi ġusti li jipprovdu għal livell ta' għajxien deċenti. Dawn il-mekkanizmi **jehtieg li** jiehdu kont tad-differenzi fil-livelli tal-ħiliet u tad-diverġenzi fil-prestazzjoni ekonomika bejn ir-reġjuni, is-setturi u l-kumpaniji. F'rispett tal-prattiki nazzjonali, l-Istati Membri u s-sħab soċjali **jehtieg li** jiżguraw livelli ta' pagi minimi filwaqt li jiehdu kont tal-impatt tagħhom fuq il-kompetittività, il-ħolqien tal-impjiegi u l-faqar fost dawk li jaħdmu.

Emenda

L-Istati Membri għandhom jagħmlu ħilithom sabiex inaqqsu l-piż tat-taxxa **fuq ix-xogħol u jbegħduh** mix-xogħol **lejn** sorsi oħra ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir u jitqies l-effett ridistributtiv tas-sistema tat-taxxa, filwaqt li jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u nfiq li jsaħħah it-tkabbir, **inkluż l-investment fis-servizzi pubbliċi ta' interess ġenerali.**

Emenda

F'konformità ma' prattiki nazzjonali u b'rispett lejn l-awtonomija tas-sħab soċjali, l-Istati Membri **għandhom** jinkoraġġixxu mekkaniżmi trasparenti u prevedibbli li jiffissaw il-pagi u jippermettu li l-pagi jirrispondu għall-iżviluppi fil-produttività filwaqt li jiżguraw pagi ġusti li jipprovdu għal livell ta' għajxien deċenti **b'mod sostenibbli u responsabbli.** Dawn il-mekkanizmi **għandhom** jiehdu kont tad-differenzi fil-livelli tal-ħiliet u tad-diverġenzi fil-prestazzjoni ekonomika bejn ir-reġjuni, is-setturi u l-kumpaniji. F'rispett tal-prattiki nazzjonali, l-Istati Membri u s-sħab soċjali **għandhom** jiżguraw livelli ta' pagi minimi filwaqt li jiehdu kont tal-impatt tagħhom fuq il-kompetittività, il-ħolqien tal-impjiegi u l-faqar fost dawk li jaħdmu.

Emenda 18

Proposta ghal deċiżjoni Anness – Linja gwida 6 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Linja gwida 6: Insaħħu l-provvista ***tal-haddiema: aċċess*** għall-impjiegi, il-hiliet u l-kompetenzi

Emenda

Il-Linja gwida 6: Insaħħu l-provvista ***tax-xogħol u ntejbu l-aċċess*** għall-impjiegi, il-hiliet u l-kompetenzi

Emenda 19

Proposta ghal deċiżjoni Anness – Linja gwida 6 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Fil-kuntest ta' żviluppi teknoloġiċi, tibdil ambjentali u demografiku, l-Istati Membri, f'kooperazzjoni mas-shab soċjali, ***jehtieg li jippromwovu l-produttività*** u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien, hiliet u kompetenzi rilevanti matul il-hajja kollha tax-xogħol tan-nies biex iwieġbu ***għall-htigijiet*** kurrenti u futuri tas-suq tax-xogħol. L-Istati Membri ***jehtieg li*** jagħmlu l-investimenti meħtieġa fl-edukazzjoni u fit-taħriġ, kemm f'dawk inizjali kif ukoll f'dawk kontinwi. ***Jehtieg li*** jaħdmu flimkien mas-shab soċjali, ***il-fornituri*** tal-edukazzjoni u ***t-taħriġ*** u partijiet ikkonċernati oħra biex jiġu indirizzati d-dgħufijiet strutturali ***fis-sistemi*** tal-edukazzjoni u tat-taħriġ, biex jipprovdu edukazzjoni, taħriġ u taġlim tul il-hajja ta' kwalità u inklussivi. ***Jehtieg li*** jiżguraw it-trasferiment ***tal-intitolamenti tat-taħriġ*** matul ***tranżizzjonijiet*** professjonali. Dan *se* jippermetti lil kulhadd li jantiċipa u jadatta aħjar għall-htigijiet tas-suq tax-xogħol u li jiġġestixxi t-tranżizzjonijiet b'suċċess, u b'hekk tissaħħaħ ir-reziljenza globali tal-ekonomija għax-xokkijiet.

Emenda

Fil-kuntest ta' żviluppi teknoloġiċi, tibdil ambjentali u demografiku, l-Istati Membri, f'kooperazzjoni mas-shab soċjali ***u mas-soċjetà ċivili, għandhom jippromwovu s-sostenibbiltà, il-produttività*** u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien, hiliet u kompetenzi rilevanti matul il-hajja kollha tax-xogħol tan-nies biex iwieġbu ***għall-opportunitajiet*** kurrenti u futuri tas-suq tax-xogħol, ***inkluz permezz tal-promozzjoni mmirata tat-taħriġ fis-setturi tax-xjenza, tat-teknoloġija, tal-inġinerija u tal-matematika***. L-Istati Membri ***għandhom*** jagħmlu l-investimenti meħtieġa fl-edukazzjoni u fit-taħriġ, kemm f'dawk inizjali kif ukoll f'dawk kontinwi ***u fit-tagħlim tul il-hajja, intiżi mhux biss għall-edukazzjoni formali iżda wkoll għat-tagħlim mhux formali u informali, u li jiżguraw aċċess u opportunitajiet indaqs għal kulhadd. Għandhom*** jaħdmu flimkien mas-shab soċjali, ***mal-fornituri*** tal-edukazzjoni u ***tat-taħriġ, mal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u ma'*** partijiet ikkonċernati oħra biex jiġu indirizzati d-dgħufijiet strutturali ***u tittejjeb il-kwalità tas-sistemi*** tal-edukazzjoni u tat-taħriġ, biex jipprovdu edukazzjoni, taħriġ u taġlim tul il-hajja ta' kwalità u inklussivi, ***filwaqt li jqisu wkoll il-htigijiet partikolari***

tal-persuni b'diżabilità, tal-minoranzi etniċi u nazzjonali, tal-immigranti u tar-rifugġjati. Ghandhom jiżguraw it-trasferiment *ta' intitolamenti għal taħriġ f'bidliet* matul *il-hajja* professjonali *permezz ta' sistema ta' punti u l-akkumulazzjoni ta' drittijiet assoċjati*. Dan *ghandu* jippermetti lil kulhadd li jantiċipa u jadatta aħjar għall-ħtigijiet tas-suq tax-xogħol, *li jevita n-nuqqas ta' tlaqqiġ tal-hiliet* u li jiġġestixxi t-tranzizzjonijiet b'suċċess, u b'hekk tissaħħah ir-reziljenza globali tal-ekonomija għax-xokkijiet.

Emenda 20

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 6 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri ***jehtieg li jrawmu*** opportunitajiet ugwali fl-edukazzjoni u jgħollu l-livelli ġenerali tal-edukazzjoni, b'mod partikolari għal dawk l-inqas kwalifikati. ***Jehtieg li dawn*** jiżguraw riżultati ta' taġħlim ta' kwalità, inaqqsu l-għadd ta' zghazagh li jitolqu kmieni mill-iskola, lill-gradni terzjarji jtejbulhom ir-rilevanza taġħhom għas-suq tax-xogħol, itejbu l-monitoraġġ u t-tbassir tal-hiliet u jzidu l-partecipazzjoni tal-adulti fl-edukazzjoni u t-taħriġ kontinwi. L-Istati Membri ***jehtieg i jsahhu*** t-taġħlim ibbażat fuq ix-xogħol fis-sistemi tal-edukazzjoni u fit-taħriġ vokazzjonali taġħhom, inkluż permezz ta' apprendistati effettivi u ta' kwalità, billi jagħmlu l-hiliet aktar viżibbli u paragonabbli u jzidu l-opportunitajiet għar-rikonossiment u l-validazzjoni tal-hiliet u l-kompetenzi miksubin barra mill-edukazzjoni u t-taħriġ formali. ***Jehtieg li jtejbu*** u jzidu l-provvista u l-użu tat-taħriġ vokazzjonali kontinwu flessibbli. L-Istati Membri ***jehtieg li jappoġġaw*** ukoll ***lill-adulti*** b'hiliet baxxi biex iżommu jew jiżviluppaw l-impjegabbiltà taġħhom fuq medda twila ta' żmien billi tingħata spinta lill-aċċess u t-tehid ta' opportunitajiet ta'

Emenda

L-Istati Membri ***ghandhom irawmu*** opportunitajiet ugwali fl-edukazzjoni, ***inkluża l-edukazzjoni bikrija tat-tfal***, u jgħollu l-livelli ġenerali tal-edukazzjoni, b'mod partikolari għal dawk l-inqas kwalifikati ***u għal studenti li ġejjin minn ambjenti żvantaġġati. Huma ghandhom*** jiżguraw riżultati ta' taġħlim ta' kwalità, ***jiżviluppaw u jsahhu l-hiliet bażiċi, irawmu l-iżvilupp ta' hiliet intraprenditorjali***, inaqqsu l-għadd ta' zghazagh li jitolqu kmieni mill-iskola, lill-gradni terzjarji jtejbulhom ir-rilevanza taġħhom għas-suq tax-xogħol, itejbu l-monitoraġġ u t-tbassir tal-hiliet u jzidu l-partecipazzjoni tal-adulti fl-edukazzjoni u t-taħriġ kontinwi, ***inkluż permezz ta' politiki li jipprevedu liv edukattiv u għal taħriġ, kif ukoll taħriġ vokazzjonali waqt ix-xogħol u taġħlim tul il-hajja***. L-Istati Membri ***ghandhom isahhu*** t-taġħlim ibbażat fuq ix-xogħol fis-sistemi tal-edukazzjoni u fit-taħriġ vokazzjonali taġħhom, inkluż permezz ta' apprendistati effettivi u ta' kwalità, billi jagħmlu l-hiliet aktar viżibbli u paragonabbli u jzidu l-opportunitajiet għar-rikonossiment u l-validazzjoni tal-hiliet u l-kompetenzi

tagħlim ta' kwalità, permezz tal-istabbiliment tal-Perkorsi ta' Titjib tal-Ħiliet, inkluż valutazzjoni tal-ħiliet, ***l-offerta tat-tlaqqigh*** għall-edukazzjoni u t-taħriġ u l-validazzjoni u r-rikonoxximent tal-ħiliet miksuba.

miksubin barra mill-edukazzjoni u t-taħriġ formali. ***Huma għandhom itejbu*** u jżidu l-provvista u l-użu tat-taħriġ vokazzjonali kontinwu flessibbli. L-Istati Membri ***għandhom jimmiraw l-appoġġ*** ukoll ***għall-adulti*** b'ħiliet baxxi biex iżommu jew jiżviluppaw l-impjegabbiltà ta' tagħhom fuq medda twila ta' żmien billi tingħata spinta lill-aċċess u t-teħid ta' opportunitajiet ta' tagħlim ta' kwalità, permezz tal-istabbiliment tal-Perkorsi ta' Titjib tal-Ħiliet, inkluż valutazzjoni tal-ħiliet, ***offerta*** għall-edukazzjoni u t-taħriġ ***li taqbel mal-opportunitajiet tas-suq tax-xogħol*** u l-validazzjoni u r-rikonoxximent tal-ħiliet miksuba.

Emenda 21

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 6 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Bl-għan li jippromwov u l-produttività u l-benesseri fit-tul tal-forza tax-xogħol ta' tagħhom, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-sistemi ta' edukazzjoni u taħriġ ta' tagħhom, apparti li jindirizzaw il-ħtiġijiet tas-suq tax-xogħol, ikunu mmirati lejn it-trawwim tal-iżvilupp personali, il-koeżjoni soċjali, il-fehim interkulturali u ċ-ċittadinanza attiva;

Emenda 22

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 6 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Ir-rati għoljin tal-qgħad u l-inattività ***jehntieg li*** jiġu indirizzati, fosthom permezz ta' assistenza f'waqtha u mfassla apposta bbażata fuq l-appoġġ għat-tfittix ta' impjieg, taħriġ ***u*** kwalifikazzjoni mill-ġdid. ***Wara 18-il xahar ta' qgħad, l-aktar tard,***

Ir-rati għoljin tal-qgħad, ***il-qgħad fit-tul*** u l-inattività ***fit-tul għandhom*** jiġu indirizzati, fosthom permezz ta' assistenza f'waqtha, ***integrata*** u mfassla apposta bbażata fuq l-appoġġ għat-tfittix ta' impjieg, taħriġ, kwalifikazzjoni mill-ġdid ***u***

jehtieg jiġu segwiti strateġiji komprensivi li jinkludu valutazzjoni individwali fid-dettall bl-għan li jitnaqqas b'mod sinifikanti l-qgħad **strutturali** u **biex jiġi evitat**. Il-qgħad fost iż-żgħażaġh u r-rati għolja ta' żgħażaġh barra mill-edukazzjoni, mill-impjieg jew mit-taħriġ (NEETs), **jehtieg li** jiġu indirizzati permezz ta' titjib strutturali fit-tranzizzjoni mill-iskola għax-xogħol, inkluż permezz tal-implimentazzjoni shiha tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh¹.

¹ ĠU C 120, 26.4.2013, p. 1–6

segwitu xieraq. Għal dan il-għan, huwa mehtieg approçè ikkoordinat f'dak li jikkoncerna s-servizzi soçjali u tal-impjieg, u dan ifisser kooperazzjoni mill-qrib bejn is-servizzi tal-impjieg, is-servizzi soçjali, is-shab soçjali u l-awtoritajiet lokali. Għandhom jiġu segwiti strateġiji komprensivi li jinkludu valutazzjoni individwali fid-dettall **kemm jista' jkun bikrija** bl-għan li jitnaqqas **u jiġi evitat** b'mod sinifikanti l-qgħad **fit-tul** u **strutturali**. Il-qgħad fost iż-żgħażaġh u r-rati għolja ta' żgħażaġh barra mill-edukazzjoni, mill-impjieg jew mit-taħriġ (NEETs), **għandhom** jiġu indirizzati permezz ta' titjib strutturali fit-tranzizzjoni mill-iskola għax-xogħol, inkluż permezz tal-implimentazzjoni shiha tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh¹.

¹ ĠU C 120, 26.4.2013, p. 1.

Emenda 23

Proposta għal deçizjoni Anness – Linja gwida 6 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Riformi fit-tassazzjoni biex it-taxxi jiġu mbieghda **mix-xogħol jehtieg li** jkollhom l-għan li jitnaqqsu l-ostakoli u **d-diżincentivi** fir-rigward tal-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbieghda mis-suq tax-xogħol. **Jehtieg** li l-Istati Membri jappoġġaw ambjent adattat għax-xogħol għal persuni b'diżabilità, inkluż azzjonijiet ta' appoġġ finanzjarju mmirati u servizzi finanzjarji li jippermettulhom li jipparteçipaw fis-suq tax-xogħol u fis-soçjetà.

Emenda

Ir-riformi fit-tassazzjoni biex it-taxxi jiġu mbieghda **gradwalment mix-xogħol għandu** jkollhom l-għan li jitnaqqsu l-ostakoli **mhux ġustifikati u l-burokrazija żejda u jipprovdu incentivi** fir-rigward tal-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbieghda mis-suq tax-xogħol, **filwaqt li jiġi żgurati li t-trasferimenti tat-taxxa ma jipperikolawx is-sostenibbiltà tal-istat soçjali**. L-Istati Membri **għandhom** jappoġġaw ambjent adattat għax-xogħol għal persuni b'diżabilità **u l-haddiema kbar fl-età**, inkluż azzjonijiet ta' appoġġ finanzjarju mmirati u servizzi finanzjarji li jippermettulhom li jipparteçipaw fis-suq tax-xogħol u fis-soçjetà **kollha kemm hi**. **L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jippromwovu impjieg**

appoġġati f'suq tax-xogħol miftuh u inkluziv.

Emenda 24

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 6 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

L-ostakoli għall-parteciċipazzjoni u l-progress fil-karriera **jehtieg li** jiġu eliminati biex tiġi żgurata ugwaljanza bejn is-sessi u tiżdied il-parteciċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol, inkluż permezz ta' paga ndaqs għall-istess xogħol. **Jehtieg li tiġi promossa r-rikonċiljazzjoni bejn il-hajja tax-xogħol u tal-familja, b'mod partikolari permezz tal-aċċess għall-kura fit-tul u b'edukazzjoni u kura ta' kwalità li huma ta' prezz raġonevoli fit-tfulija bikrija. Jehtieg li** l-Istati Membri jiżguraw li l-ġenituri u persuni oħrajn b'responsabbiltajiet ta' kura **jkollhom** aċċess għal liv xieraq tal-familja u arranġamenti flessibbli ta' xogħol sabiex jintlaħaq il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-hajja privata, u jippromwovu użu bbilanċjat ta' dawn id-drittijiet bejn in-nisa u l-irġiel.

Emenda

L-ostakoli għall-parteciċipazzjoni u l-progress fil-karriera **ghandhom** jiġu eliminati biex tiġi żgurata ugwaljanza bejn is-sessi u tiżdied il-parteciċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol, inkluż permezz ta' paga ndaqs għall-istess xogħol **fis-setturi u l-professjonijiet kollha. L-Istati Membri ghandhom jiżviluppaw u jimplimentaw politiki dwar it-trasparenza tal-pagi u l-awditi tal-pagi sabiex titnaqqas id-diskrepanza fil-pagi bejn in-nisa u l-irġiel. L-Istati Membri ghandhom jinforzaw id-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1a} billi jistabbilixxu penali effettivi, proporzjonati u dissważivi fuq l-impjegaturi li jhallsu pagi differenti għall-istess xogħol, skont jekk jitwettaqx minn raġel jew mara. Ir-rikonċiljazzjoni bejn il-hajja tax-xogħol, dik privata u dik tal-familja ghandha tiġi promossa għal kulhadd. L-Istati Membri ghandhom** jiżguraw li l-ġenituri u persuni oħrajn b'responsabbiltajiet ta' kura, **ikollhom** aċċess għal liv xieraq tal-familja u **liv għall-indukrar, kura fit-tul u edukazzjoni u indukrar bikrija tat-tfal ta' kwalità u affordabbli u** arranġamenti flessibbli ta' xogħol **orjentati lejn il-haddiema, bhat-telexogħol u l-metodi aġevolati ta' hidma,** sabiex jintlaħaq il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-hajja privata, u jippromwovu użu bbilanċjat ta' dawn id-drittijiet bejn in-nisa u l-irġiel. **L-Istati Membri ghandhom jiżguraw appoġġ għall-persuni li jindukraw li jkollhom jillimitaw jew iwaqqfu l-attività professjonali tagħhom biex ikunu jistgħu jindukraw kif xieraq lil persuna oħra.**

1a Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjegi u xogħol (tfassil mill-ġdid) (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 23.)

Emenda 25

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 7 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Il-politiki **jehtieg li** jkollhom l-għan li jtejbju u jappoġġaw l-adattament u t-transizzjonijiet għas-suq tax-xogħol. L-Istati Membri **jehtieg li** jattivaw b'mod effettiv u jippermettu dawk li jistgħu jipparteċipaw fis-suq tax-xogħol. **Jehtieg li** l-Istati Membri **jsahhu** l-effettività tal-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi jagħmluhom aktar immirati, aktar mifruxin, jilhqqu aktar 'il bogħod u billi **jorbtuhom aħjar mal-appoġġ** għad-dhul, **ibbażati fuq id-drittijiet** u r-responsabbiltajiet **ghad-diżokkupati li qed ifittxu impjeg b'mod attiv**. **Jehtieg li** l-Istati Membri jimmiraw għal servizzi pubbliċi tal-impjegi aktar effettivi billi jiżguraw assistenza f'waqtha u mfassla apposta li tappoġġa lil dawk li qed ifittxu impjeg. Dawn **is-servizzi jehtieg li** jappoġġaw id-domanda tas-suq tax-xogħol u jimplementaw gestjoni bbażata fuq il-prestazzjoni.

Emenda

Il-politiki **ghandu** jkollhom l-għan li jtejbju u jappoġġaw l-adattament u t-transizzjonijiet għas-suq tax-xogħol **sabiex il-haddiema jkunu jistgħu jimxu 'l quddiem fil-karrieri tagħhom**. L-Istati Membri **ghandhom** jattivaw b'mod effettiv u jippermettu dawk li jistgħu jipparteċipaw fis-suq tax-xogħol **permezz ta' appoġġ individwali u servizzi integrati fi hdan approċċ ta' inklużjoni attiva aktar wiesa'**. L-Istati Membri **ghandhom isahhu** l-effettività tal-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi **jżidu l-finanzjament tagħhom**, jagħmluhom aktar immirati, aktar mifruxin, jilhqqu aktar 'il bogħod u billi **jiżguraw appoġġ** għad-dhul **adegwat għad-diżokkupati filwaqt li jkunu qed ifittxu impjeg, u filwaqt li jitqiesu d-drittijiet** u r-responsabbiltajiet **tad-diżokkupati**. **Dan jinkludi hidma mas-shab soċjali u partijiet ikkonċernati rilevanti oħra, inklużi l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, sabiex tiżdied l-effettività u l-obbligu ta' rendikont ta' dawk il-politiki**. L-Istati Membri **ghandhom** jimmiraw għal servizzi pubbliċi tal-impjegi aktar effettivi, **interkonnessi u ta' kwalità**, billi jiżguraw assistenza f'waqtha u mfassla apposta li tappoġġa lil dawk li qed ifittxu impjeg, **li jippermettu li** dawn **ikunu jistgħu jfittxu impjeg fl-Unjoni kollha**, li jappoġġaw id-

domanda tas-suq tax-xogħol u *li* jimplimentaw ġestjoni bbażata fuq il-prestazzjoni.

Emenda 26

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 7 – paragrafu 3

Test proposit mill-Kummissjoni

Jehtieg li l-Istati Membri jipprovdu lill-persuni qieghda *b'benefiċċji* tal-qgħad adegwati għal tul ta' żmien *ragonevoli*, f'konformità mal-kontribuzzjonijiet tagħhom u r-regoli ta' eliġibilità nazzjonali. *Jehtieg li* dawn il-benefiċċji *ma jikkostitwixxux diżinċentiv* għal ritorn *lura* ta' *malajr għax-xogħol*.

Emenda

L-Istati Membri *għandhom* jipprovdu lill-persuni qieghda *benefiċċji* tal-qgħad adegwati għal tul ta' żmien *li jkun biżżejjed biex itihom il-hin ragonevolment meħtieġ halli jsibu impjeg ta' kwalità*, f'konformità mal-kontribuzzjonijiet tagħhom u r-regoli ta' eliġibilità nazzjonali. Dawn il-benefiċċji *għandhom ikunu akkumpanjati minn politiki attivi tas-suq tax-xogħol u miżuri li johlqu inċentivi* għal ritorn *rapidu għal impjegi* ta' *kwalità*.

Emenda 27

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 7 – paragrafu 4

Test proposit mill-Kummissjoni

Il-mobbiltà tal-istudenti u l-haddiema *jehtieg li* tiġi *promossa* bl-għan li jittejjbu l-hiliet *tal-impjegabbiltà* u jiġi sfruttat il-potenzjal shih tas-suq tax-xogħol Ewropew. *Jehtieg li jitnehhew* l-ostakli għall-mobbiltà fl-edukazzjoni u t-taħriġ, fil-pensjonijiet okkupazzjonali u personali *u fir-rikonossiment ta' kwalifiki*. L-Istati Membri *jehtieg li* jieħdu miżuri biex jiżguraw li l-proċeduri amministrattivi ma jkunux fattur ta' imblukkar jew ta' kumplikazzjoni għall-haddiema minn Stati Membri oħra f'impjeg attiv. L-Istati Membri *jehtieg ukoll li* jipprevjenu l-abbuż tar-regoli eżistenti u jindirizzaw *l-‘eżodu potenzjali ta' mhuh'* minn ċerti reġjuni.

Emenda

Il-mobbiltà tal-istudenti u l-haddiema *għandha* tiġi *żgurata bhala libertà fundamentali* bl-għan li jittejjbu l-hiliet u jiġi sfruttat il-potenzjal shih tas-suq tax-xogħol Ewropew. *Għandha tiġi promossa wkoll il-mobbiltà interna*. *Għandhom jitnehhew* l-ostakli għall-mobbiltà fl-edukazzjoni u t-taħriġ, fil-pensjonijiet okkupazzjonali u personali, *fl-aċċess għall-protezzjoni soċjali*, fir-rikonossiment *tal-kwalifiki u l-hiliet kif ukoll ir-rekwiżiti lingwistiċi sproporzjonati*. *Il-haddiema mobbli għandhom jiġu appoġġati anke billi jittejjeb l-aċċess u l-għarfien tagħhom b'rabta md-drittijiet fuq il-post tax-xogħol*. L-Istati Membri *għandhom* jieħdu miżuri

biex jiżguraw li l-proċeduri amministrattivi ma jkunux fattur ta' imblukkar jew ta' kumplikazzjoni għall-ħaddiema minn Stati Membri oħra f'impjeg attiv. L-Istati Membri **għandhom** jipprevjenu **wkoll** l-abbuż tar-regoli eżistenti u jindirizzaw **l-"eżodu ta' mhuh" potenzjali** minn ċerti reġjuni. **Huma għandhom jagħmlu dan billi jintensifikaw u jappoġġaw l-investment f'setturi li għandhom potenzjal reali li jiġġeneraw opportunitajiet ta' impjegi ta' kwalità għolja, bħalma huma l-ekonomija ekoloġika u l-ekonomija ċirkolari, is-settur tal-kura u s-settur diġitali.**

Emenda 28

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 7 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

F'konformità ma' prattiki nazzjonali, u sabiex jinkiseb djalogu soċjali aktar effikaċi u eżiti soċjoekonomiċi aħjar, l-Istati Membri **jehtieġ li** jiżguraw involviment f'waqtu u sinifikanti tas-šhab soċjali fit-tfassil u **l-implimentazzjoni ta' riformi** ekonomiċi **u** soċjali u fil-qasam tal-impjegi **u l-politiki**, inkluż billi jingħata appoġġ **lil** kapacità akbar tas-šhab soċjali. Is-šhab soċjali **jehtieġ li** jiġu mhegġa jinnegozjaw u jikkonkludu ftehimiet kollettivi fi kwistjonijiet rilevanti għalihom, filwaqt li jirrispettaw b'mod sħiħ l-awtonomija u d-dritt tagħhom għal azzjoni kollettiva.

Emenda

F'konformità ma' prattiki nazzjonali **u mal-principji tas-šhubija**, u sabiex jinkiseb djalogu soċjali **u ċivili** aktar effikaċi u eżiti soċjoekonomiċi aħjar, l-Istati Membri **għandhom** jiżguraw involviment f'waqtu, **genwin** u sinifikanti tas-šhab soċjali **u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili** fit-tfassil, **l-implimentazzjoni u l-evalwazzjoni tal-politiki u r-riformi** ekonomiċi, soċjali u fil-qasam tal-impjegi, **fil-fażijiet kollha tal-proċess**, inkluż billi jingħata appoġġ **għal** kapacità akbar tas-šhab soċjali **u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili. Tali involviment għandu jmur lil hinn mis-sempliċi konsultazzjoni tal-partijiet ikkonċernati.** Is-šhab soċjali **għandhom** jiġu mhegġa jinnegozjaw u jikkonkludu ftehimiet kollettivi fi kwistjonijiet rilevanti għalihom, filwaqt li jirrispettaw b'mod sħiħ l-awtonomija u d-dritt tagħhom għal azzjoni kollettiva. **Il-haddiem b'kuntratti atipiči ta' impjeg u l-haddiema li jaħdmu għal rashom għandhom ikunu jistgħu jeżerċitaw ukoll id-dritt tagħhom ta' organizzazzjoni u tal-innegozjar kollettiv.**

L-Istati Membri ghandhom jiehdu miżuri biex isahħu r-rwol tas-shab soċjali, pereżempju permezz ta' aċċess imtejjeb għal informazzjoni rilevanti fin-negozji u l-introduzzjoni ta' dispożizzjonijiet dwar il-partecipazzjoni tal-haddiema fil-kwistjonijiet tal-kumpanija.

Emenda 29

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 8 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Linja gwida 8: Nippromwovu l-opportunitajiet indaqs għal kulhadd, inrawmu l-inklużjoni soċjali u niġġieldu l-faqar

Emenda

Il-Linja gwida 8: Nippromwovu *l-ugwaljanza u* l-opportunitajiet indaqs *u n-nondiskriminazzjoni* għal kulhadd, inrawmu l-inklużjoni soċjali u niġġieldu l-faqar

Emenda 30

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Jehtieġ li l-Istati Membri jippromwovu swieq tax-xogħol inklużivi miftuħa għal kulhadd, *billi jdahhlu fis-seħh* miżuri *effettivi sabiex jippromwovu opportunitajiet indaqs għal gruppi* li *ma jkunux rappreżentati biżżejjed fis-suq tax-xogħol*. Huma *jehtieġ* li jiżguraw *it-trattament* ugwali *rigward l-impjiegi*, il-protezzjoni soċjali, l-edukazzjoni u l-aċċess għal oġġetti u servizzi, irrispettivament mis-sess, ir-razza jew l-oriġini etnika, ir-religjon jew it-twemmin, id-dizabbiltà, l-età jew *l-orjentazzjoni sesswali*.

Emenda

L-Istati Membri ghandhom, f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet lokali u reġjonali, idahhlu fis-seħh miżuri effettivi għall-ġlieda kontra kull forma ta' diskriminazzjoni u jippromwovu opportunitajiet indaqs għal kulhadd biex kulhadd ikun jista' jipparteċipa fis-soċjetà. Dawn il-miżuri ghandhom jinkludu dawk li jippromwovu swieq tax-xogħol inklużivi miftuħa għal kulhadd, fosthom permezz ta' miżuri li jiġġieldu d-diskriminazzjoni fl-aċċess għas-suq tax-xogħol u fi hdanu, bl-ghan li jinghata appoġġ lil dawk li qed jiġu diskriminati, li huma sottorappreżentati jew li jinsabu f'sitwazzjoni vulnerabbli. L-Istati Membri ghandhom jiżguraw trattament ugwali u jiġġieldu t-tipi kollha ta' dikiminazzjoni fl-impjiegi, il-protezzjoni soċjali, l-

edukazzjoni u l-aċċess għal oġġetti u servizzi, irrISPettivament mis-sess, ir-razza jew l-origini etnika, ir-religjon jew it-twemmin, id-dizabbiltà, l-età, ***l-orjentazzjoni sesswali jew l-isfond soċjoekonomiku. Għal dak l-ghan, huma meħtieġa miżuri partikolari li jappoġġaw lill-persuni f'sitwazzjonijiet vulnerabbli, bħalma huma l-migranti jew il-minoranzi etniċi, u jeħtieġ li dawn jiġu appoġġati b'finanzjament adegwat sabiex tiġi evitata kwalunkwe kompetizzjoni potenzjali għar-riżorsi bejn il-benefiċjarji kkonċernati.***

Emenda 31

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri ***jeħtieġ li jimmodernizzaw is-sistemi*** tal-protezzjoni soċjali biex jipprovdu protezzjoni soċjali effettiva, effiċjenti u adegwata fl-istadji kollha tal-ħajja tal-individwu, filwaqt li jrawmu l-inkluzjoni soċjali u l-mobilità soċjali 'l fuq, jincentivaw il-partecipazzjoni fis-suq tax-xoġhol u jindirizzaw l-inugwaljanzi, inkluz permezz tas-sistemi fiskali u ta' benefiċċji tagħhom. ***Jeħtieġ li l-modernizzazzjoni tas-sistemi*** ta' protezzjoni soċjali ***twassal għal aċċessibbiltà, sostenibbiltà, adegwatezza u kwalità aħjar.***

Emenda

L-Istati Membri ***għandhom itejbu s-sistemi*** tal-protezzjoni soċjali biex jipprovdu protezzjoni soċjali effettiva, effiċjenti u adegwata fl-istadji kollha tal-ħajja tal-individwu, ***inkluzi l-haddiema li jahdmu għal rashom***, filwaqt li jrawmu l-inkluzjoni soċjali u l-mobilità soċjali 'l fuq, jincentivaw il-partecipazzjoni fis-suq tax-xoġhol u jindirizzaw l-inugwaljanzi, inkluz permezz tas-sistemi fiskali u ta' benefiċċji tagħhom. ***It-titjib u l-innovazzjonijiet fis-sistemi*** ta' protezzjoni soċjali ***għandhom iwasslu għal aċċess, disponibbiltà, sostenibbiltà, adegwatezza u kwalità aħjar.***

Emenda 32

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri ***jeħtieġ li*** jiżviluppaw u jimplementaw strateġiji preventivi u integrati permezz ta' kombinazzjoni ta' tliet faxex ta' inkluzjoni attiva: appoġġ ta' dħul

Emenda

L-Istati Membri ***għandhom*** jiżviluppaw u jimplementaw strateġiji preventivi u integrati permezz ta' kombinazzjoni ta' tliet faxex ta' inkluzjoni attiva: appoġġ ta' dħul

adegwat, swieq tax-xogħol inklużivi u aċċess għal servizzi ta' kwalità. Is-sistemi ta' protezzjoni soċjali **jehtieg li** jiżguraw **id-dritt għal** benefiċċji adegwati tal-introjtu minimu għal dawk kollha li ma għandhomx biżżejjed riżorsi u jippromwovu l-inklużjoni soċjali billi jinkoraġġixxu lin-nies biex jipparteċipaw b'mod attiv fis-suq tax-xogħol u fis-soċjetà.

Emenda 33

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda 34

Proposta għal deċiżjoni Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Servizzi bħal dawk tal-indukrar tat-tfal, l-indukrar barra l-iskola, l-educazzjoni, it-taħriġ, id-djar, is-servizzi tas-saħħa u ta' kura fit-tul, li jkunu ta' kwalità, aċċessibbli u bi prezz raġonevoli, huma essenzjali biex jiġu żgurati l-opportunitajiet indaqs, inkluż għat-tfal u **ż-żghazagh**. **Jehtieg li** tingħata attenzjoni partikolari għall-ġlieda kontra l-faqar, l-eskluzjoni soċjali **filwaqt li jitnaqqas il-faqar** fost dawk li jahdmu. L-Istati Membri **jehtieg li** jiżguraw li kulhadd ikollu aċċess għal servizzi essenzjali, inklużi l-ilma, is-sanitazzjoni, l-enerġija, it-trasport, is-servizzi finanzjarji u l-

adegwat, swieq tax-xogħol inklużivi u aċċess għal servizzi ta' kwalità **mfassla skont il-htigijiet individwali**. Is-sistemi ta' protezzjoni soċjali **għandhom** jiżguraw benefiċċji adegwati tal-introjtu minimu għal dawk kollha li ma għandhomx biżżejjed riżorsi u jippromwovu l-inklużjoni soċjali billi jinkoraġġixxu lin-nies biex jipparteċipaw b'mod attiv fis-suq tax-xogħol u fis-soċjetà.

Emenda

Bl-istess mod, l-Istati Membri għandhom, bl-appoġġ tal-Kummissjoni, jippromwovu l-parteciżazzjoni attiva ta' NGOs speċjalizzati fil-ġlieda kontra l-faqar kif ukoll ta' organizzazzjonijiet ta' persuni li jesperjenzaw il-faqar fit-tfassil ta' politiki intiżi biex jiġġieldu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali.

Emenda

L-aċċess u d-disponibbiltà ta' servizzi bħal dawk tal-indukrar tat-tfal, l-indukrar barra l-iskola, l-educazzjoni, it-taħriġ, id-djar, is-servizzi tas-saħħa, **ta' riabilitazzjoni** u ta' kura fit-tul, li jkunu ta' kwalità, aċċessibbli u bi prezz raġonevoli, huma essenzjali biex jiġu żgurati l-opportunitajiet indaqs, inkluż għat-tfal, **iż-żghazagh, il-minoranzi etniċi u l-migranti**. **It-tfal li jghixu fil-faqar għandu jkollhom aċċess għal kura tas-saħħa, edukazzjoni u kura tat-tfal bla hlas, u għal akkomodazzjoni diċenti u nutrizzjoni xierqa**. **Għandha** tingħata attenzjoni partikolari għall-ġlieda kontra l-

komunikazzjonijiet diġitali. Għal dawk fil-bżonn **u l-persuni** vulnerabbli, l-Istati Membri **jehtieg li** jiżguraw aċċess għal assistenza ta' akkomodazzjoni soċjali adegwata kif ukoll id-dritt għal assistenza u protezzjoni xierqa kontra t-tkeċċija sfurzata. **Jehtieg li l-problema** ta' persuni mingħajr dar tiġi indirizzata b'mod speċifiku. **Jehtieg li** jitqiesu **l-htigijiet** speċifiċi tal-persuni b'diżabilità.

faqar **u** l-eskluzjoni soċjali, **inkluż it-tnaqqis tal-faqar** fost dawk li jaħdmu, **u d-diskriminazzjoni**. L-Istati Membri **ghandhom** jiżguraw li kulhadd ikollu aċċess għal servizzi essenzjali **u li dawn ikunu affordabbli**, inklużi **l-edukazzjoni, il-kura tas-saħħa, l-akkomodazzjoni, l-ilma nadif**, is-sanitazzjoni, l-enerġija, it-trasport, is-servizzi finanzjarji u l-komunikazzjonijiet diġitali. Għal dawk fil-bżonn **jew f'sitwazzjoni** vulnerabbli, l-Istati Membri **ghandhom** jiżguraw aċċess għal assistenza ta' akkomodazzjoni soċjali adegwata kif ukoll id-dritt għal assistenza u protezzjoni xierqa kontra t-tkeċċija sfurzata. **Il-problema** ta' persuni mingħajr dar **ghandha** tiġi indirizzata b'mod speċifiku. **Ghandhom** jitqiesu **kemm il-htigijiet** speċifiċi **kif ukoll il-potenzjal** tal-persuni b'diżabilità. **Għal dan l-ghan, l-Istati Membri ghandhom, inter alia, jeżaminaw mill-ġdid is-sistemi ta' valutazzjoni tad-diżabilità tagħhom sabiex jevitaw il-holqien ta' ostakoli fl-aċċess għas-suq tax-xogħol.**

Emenda 35

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-impjegaturi li jirreklutaw persuni b'diżabilità jingħataw appoġġ u konsulenza adegwati. L-ghoti ta' assistenza personali fl-edukazzjoni u mis-servizzi tal-impjegi għall-persuni b'diżabilità ghandhom jiġu promossi u appoġġati.

Emenda 36

Proposta għal deċiżjoni
Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri **jehtieg li** jiżguraw id-dritt ta' aċċess f'waqtu għal kura tas-saħħa u kura fit-tul affordabbli u ta' kwalità tajba, filwaqt li jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà fuq medda twila ta' żmien.

Emenda 37

**Proposta għal deċiżjoni
Anness – Linja gwida 8 – paragrafu 6**

Test propost mill-Kummissjoni

F'kuntest ta' żieda fil-longevità u tibdil demografiku, jehtieg li l-Istati Membri jiżguraw ***is-sostenibbiltà*** u l-adegwatezza tas-sistemi tal-pensjonijiet għan-nisa u l-irġiel, jipprovdu opportunitajiet indaqs għall-ħaddiema u għal dawk li jaħdmu għal rashom, ***taż-żewġ sessi***, biex jakkwistaw ***id-drittijiet*** għal pensjoni, ***inkluż permezz ta'*** skemi supplimentari biex ***tigi żgurata hajja dinjituża***. Ir-riformi tal-pensjonijiet ***jehtieg li*** jiġu appoġġati minn miżuri li jestendu l-ħajja tax-xogħol ***u jgħollu l-età effettiva tal-irtirar billi, pereżempju, jiġi limitat il-hruġ bikri mis-suq tax-xogħol u tiżdied l-età statutorja tal-irtirar biex tirrifletti ż-żieda fl-istennija tal-ghomor***. ***Jehtieg li*** l-Istati Membri jistabbilixxu djalogu kostruttiv ***mal-partijiet ikkonċernati rilevanti*** u jippermettu introduzzjoni gradwali adatta tar-riformi.

Emenda

L-Istati Membri ***għandhom*** jiżguraw id-dritt ta' aċċess f'waqtu għal kura tas-saħħa u kura fit-tul affordabbli ***u aċċessibbli*** u ta' kwalità tajba, filwaqt li jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà fuq medda twila ta' żmien.

Emenda

L-Istati Membri ***għandhom*** jiżguraw ***b'urġenza s-sostenibbiltà*** u l-adegwatezza tas-sistemi tal-pensjonijiet għan-nisa u l-irġiel, jipprovdu opportunitajiet indaqs għall-ħaddiema ***kollha*** u għal dawk li jaħdmu għal rashom biex jakkwistaw ***drittijiet*** għal pensjoni ***statutorji adegwati, u għandhom ukoll jirsistu biex jiżguraw introjtu adegwat għall-persuni b'età iktar avvanzata li jkun minn tal-inqas 'il fuq mis-soll tal-faqar***. ***Għandu jingħata aċċess nondiskriminatorju għal skemi supplimentari, li jistgħu jservu bħala element komplementari għall-pensjonijiet statutorji. Skont id-dritt nazzjonali u l-arranġamenti istituzzjonali tal-Istati Membri, il-pensjonijiet ibbażati fuq l-ewwel pilastru wahdu jew flimkien mat-tieni pilastru għandhom jistabbilixxu introjtu ta' sostituzzjoni adegwat abbażi tal-pagi preċedenti tal-ħaddiem***. L-Istati Membri ***għandhom jipprovdu krediti tal-pensjoni adegwati lill-persuni li jkunu qattgħu żmien barra mis-suq tax-xogħol biex jipprovdu l-kura fuq bażi informali***. Ir-riformi tal-pensjonijiet, ***inkluża l-possibilità ta' żieda fl-età effettiva tal-irtirar, għandhom isiru fil-kuntest ta' strateġiji ta' tixjih attiv u fi stat tajjeb ta' saħħa, u għandhom jiġu appoġġati minn miżuri li jestendu l-ħajja tax-xogħol għal dawk li jixtiequ jkomplu jaħdmu. Il-ħaddiema li jkunu qed joqorbu lejn l-età***

tal-irtirar ghandhom jinghataw l-ghazla li b'mod volontarju jnaqqsu s-sighat tax-xoghol. L-Istati Membri ghandhom jistabilixxu djalogu kostruttiv mas-shab soċjali u mas-soċjetà ċivili, u jippermettu introduzzjoni gradwali adatta tar-riformi kollha.